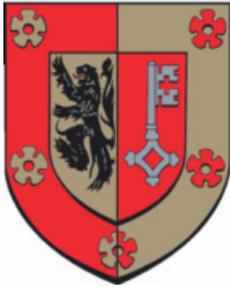


éis Gemeng



Fluessweiler

KlimaPakt

meng Gemeng engagéiert sech

Teleflax

Info vun "éis Gemeng Fluessweiler", erausgin vum Schäfferot
16. Dezember 2015

www.flaxweiler.lu

6/2015
Info 72



**GEMENG FLUESSWEILER
EISEN 2000. AWUNNER**

GEMEINDERATSSITZUNG VOM 27. NOVEMBER 2015

Einberufung am 20. November 2015;
mitgestellte Unterlagen: 33 Seiten
Anwesend: Bürgermeister WEIRICH Théo,
Schöffe JANS-FUSENIG Juliette, Schöffe LEY
Fernand
Räte ZAHLEN Jacques, LUDWIG Jean, APEL
Ernest, BARTHELMY Roger und SADLER Jean-
Marie
Sekretär: SCHONS Raymond
Zahl der Zuhörer: 1

1) Genehmigung der Forstwirtschaftspläne 2016

Förster Eric DIMMER erläutert die
Forstwirtschaftspläne für das Jahr 2016 mit
Ausgaben von 281.800.- € und Einnahmen von
237.850.- €. Die Forstwirtschaftspläne für das
Jahr 2016 mit einem Mali von 43.950.- € werden
vom Gemeinderat genehmigt.

(einstimmig)

2) Einnahmeerklärungen

9 Einnahmeerklärungen betr. den Haushalt 2015
in Höhe von insgesamt 990.729,49.- €
(Kanzleitanlagen 16,00 €; Rückzahlung der
Krankenkasse 38.701,36 €; Kanzleitanlage aus dem
technischen Dienst 2,50 €; staatliche Zuwendung
894.496,74 €; Bankzinsen 13,58 €; Holzverkauf
57.302,31 €; Angelschein 15,00 €; Einnahmen
aus dem Recyclingzentrum 105,20 €; von der
Gemeinde ausgeführte Arbeiten 76,50 €) werden
vom Gemeinderat genehmigt.

(einstimmig)

3) Anerkennung des neuen Teils der „rue Kundel“ in Gostingen

Da die Länge der Gemeindewege Bestandteil der
Berechnung der staatlichen Zuwendung ist, wird
der neue Teil der „rue Kundel“ in Gostingen dem
Staat offiziell mitgeteilt.

(einstimmig)

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 27 NOVEMBRE 2015

Convocation le 20 novembre 2015; documents
fournis: 33 pages
Présents: Bourgmestre WEIRICH Théo,
Échevins JANS-FUSENIG Juliette, LEY Fernand
Conseillers ZAHLEN Jacques, LUDWIG Jean,
APEL Ernest, BARTHELMY Roger et SADLER
Jean-Marie
Secrétaire: SCHONS Raymond
Auditeurs: 1

1) Autorisation des plans de gestion forestiers 2016

Le garde forestier Eric DIMMER explique les
plans de gestion forestiers pour l'année 2016.
Des dépenses d'un montant de € 281.800.- ainsi
que des recettes d'un montant de € 237.850.-
sont prévus. Les plans de gestion forestiers pour
l'année 2016 vont clôturer avec un déficit de €
43.950.-.

(à l'unanimité)

2) Déclarations de recette

9 déclarations de recette relatives au budget 2015
au montant total de € 990.729,49.- (taxes de
chancellerie € 16,00 ; remboursement de la sécurité
sociale € 38.701,36 ; taxe de chancellerie provenant
du service technique € 2,50; subvention étatique
€ 894.496,74 ; intérêts bancaires € 13,58 ; vente
de bois € 57.302,31; vente de permis de pêche €
15,00 ; recettes provenant du centre de recyclage
€ 105,20; travaux réalisés par la commune €
76,50) ont été approuvées par le conseil communal.

(à l'unanimité)

3) Reconnaissance du nouveau tronçon de la „rue Kundel“ à Gostingen

La longueur des chemins vicinaux étant un élément
du calcul de la dotation de l'Etat, la nouvelle partie
de la «rue Kundel» à Gostingen est officiellement
communiquée à l'Etat.

(à l'unanimité)

4) Immobilientransaktion in Niederdonven (R. LENERT-GODFROID)

Die Eheleute LENERT-GODFROID treten zwei Parzellen, groß insgesamt 0,49 Ar, gelegen in der „rue des Romains“ in Niederdonven, an die Gemeinde ab. Im Gegenzug erhalten sie von der Gemeinde zwei Parzellen, groß insgesamt 1,47 Ar, gelegen in der „rue Puert“ in Niederdonven. Die Gemeinde erhält einen Ausgleich von 560 €. Die Immobilientransaktion die bereits 1973 beschlossen wurde, konnte nicht vollzogen werden solange Herr LENERT Bürgermeister der Gemeinde Flaxweiler war. Das Zivilgesetzbuch verbietet Veräußerungen von Gemeindeeigentum an Mitglieder des Schöffengerates.

(einstimmig)

5) Gutachten über die Absicht des Kulturministeriums das Wohnhaus, gelegen 1, rue du Vin in Niederdonven, als nationales Monument einzustufen.

Der von den Eigentümern eingereichte Antrag zwecks Einstufung der besagten Immobilie wird positiv begutachtet.

(einstimmig)

6) Anpassung der Teuerungszulage

Da im Jahre 2015 keine Indexanpassung stattfand bleibt die durch Gemeinderatsbeschluss vom 1. Februar 1991 eingeführte Teuerungszulage unverändert zum Vorjahr. Demnach sind für das Jahr 2015 zuschlagberechtigt: Einzelpersonen bzw. Haushalte deren Einkünfte des Monats Oktober 2015 unter 1.704 € bzw. unter 2.039 € liegen.

(einstimmig)

7) Mitteilungen und Diskussionen

- Bürgermeister WEIRICH teilt mit, dass die von der ENOVOS aufgestellte Energiebilanz über den Verbrauch und die Produktion von elektrischer Energie auf dem Gemeindeterritorium vorliegt. Festgestellt wurde, dass auf Gemeindegebiet mehr elektrische Energie produziert wird und Flaxweiler somit als energieautark gilt.

4) Transaction immobilière à Niederdonven (R. LENERT-GODFROID)

Les époux LENERT-GODFROID cèdent 2 parcelles situées dans la «rue des Romains» à Niederdonven, d'une surface totale de 0,49 ares à la commune. En contrepartie ils reçoivent de la commune deux parcelles d'une surface totale de 1,47 ares, situées dans la «rue Puert» à Niederdonven. La commune reçoit une soulte d'un montant de € 560. Cette transaction immobilière a été décidée en 1973 mais n'a pas pu être réalisée durant la période où Monsieur LENERT était bourgmestre de la commune de Flaxweiler. Le Code civil interdit la cession de biens communaux aux membres du collège échevinal.

(à l'unanimité)

5) Avis concernant le classement par le ministère de la Culture d'une maison d'habitation située 1 rue du Vin à Niederdonven en monument national.

La demande introduite par les propriétaires en vue du classement de l'immeuble est favorablement avisée.

(à l'unanimité)

6) Ajustement de l'allocation de vie chère

L'indice des prix à la consommation n'ayant pas augmenté en 2015, les montants de l'allocation de vie chère, introduite par une décision du conseil communal du 1er février 1991, restent inchangés par rapport à l'année précédente. Les ayants droits à l'allocation de vie chère sont répartis en deux groupes: Personnes isolées et ménages dont le revenu pour le mois d'octobre 2015 ne doit pas dépasser € 1.704 resp. € 2.039.

(à l'unanimité)

7) Communications et discussions

- Le bourgmestre WEIRICH informe que le bilan énergétique concernant la production d'énergie électrique sur le territoire de la commune de Flaxweiler a été élaboré par ENOVOS. Il a été constaté que sur le territoire communal un surplus en énergie électrique est produit et que Flaxweiler peut être considéré comme autosuffisant.

Er informiert die Räte, dass die gemeindeeigene Garage sowie der Stellplatz gelegen in der „rue Buurg“ in Gostingen zur Vermietung ausgeschrieben werden.

Die Arbeiten zur Erneuerung des Kulturzentrums in Flaxweiler sowie die Errichtung des Gebäudes für den sozialen Wohnungsbau in Gostingen schreiten zügig voran.

Die Rohbauarbeiten für den Umbau der Schule in Beyren, welche Anfang 2016 beginnen, wurden vergeben.

Die Arbeiten zur Erneuerung der Wasserleitung in der „rue Maes“ in Gostingen wurden ebenfalls an einen Bauunternehmer vergeben.

- Rat LUDWIG teilt mit, dass das SIGRE einen neuen Vorstand hat. Er setzt sich wie folgt zusammen: Joseph Johanns, Präsident, Jérôme Laurent, 1. Vize-Präsident, Raymond Aendekerk, 2. Vize-Präsident.

Er informiert, dass seitens des SIGRE ein regionales Recyclingzentrum für die Gemeinden Biwer, Betzdorf, Flaxweiler, Grevenmacher, Lenningen sowie Wormeldingen geplant ist. Das Recyclingzentrum soll ab Februar 2016 für die Gemeinden Flaxweiler und Lenningen operationell sein, danach werden die weiteren Gemeinden folgen.

- Der Rat BARTHELMY will wissen, wann die Erneuerungsarbeiten der „rue Be'nert“ in Oberdonven anfangen werden. Bürgermeister WEIRICH informiert, dass seitens des Studienbüros die Arbeiten abgeschlossen sind und die betreffenden Pläne am 8. Dezember dem technischen Dienst unterbreitet werden.

Der Rat zeigt sich überrascht, dass die Straße zwischen Oberdonven und Machtum, aus Richtung Machtum kommend für den Durchgangsverkehr gesperrt worden ist. Er will wissen weshalb es seitens der Gemeinde Wormeldingen zu keiner Absprache mit der Gemeinde Flaxweiler gekommen ist. Bürgermeister WEIRICH erklärt, dass im Zusammenhang mit dem neuen Verkehrsreglement mit der Gemeinde Wormeldange vereinbart wurde sich zwecks Straßen-Beschilderung abzusprechen. Dies sei jedoch nicht erfolgt.

Il informe qu'un garage ainsi qu'un emplacement pour voitures appartenant à la commune et situés dans la «rue Buurg» à Gostingen, vont être loués. Les emplacements vont être loués au plus offrant.

Les travaux de reconstruction du Centre Culturel à Flaxweiler ainsi que les travaux de construction de logements sociaux à Gostingen progressent à grande allure.

Les travaux de gros œuvre concernant la transformation de l'ancienne école à Beyren qui commenceront début 2016 ont été adjugés.

Les travaux pour le renouvellement de la conduite d'eau potable dans la « rue Maes » à Gostingen ont également été attribués.

- Le conseiller LUDWIG informe que le SIGRE a un nouveau conseil d'administration : Il est composé comme suit : Joseph Johanns, président, Jérôme Laurent, 1^{er} vice-président, Raymond Aendekerk, 2^e vice-président.

Il informe que le SIGRE prévoit d'instaurer un centre de recyclage régional pour les communes de Biwer, Betzdorf, Flaxweiler, Grevenmacher, Lenningen et de Wormeldange. Ce centre devrait être opérationnel en février 2016 pour les communes de Flaxweiler et Lenningen, les autres communes vont suivre après.

- Le conseiller BARTHELMY veut savoir quand les travaux de réfection de la «rue Be'nert» à Oberdonven vont commencer. Le bourgmestre WEIRICH informe que le bureau d'études a terminé ses travaux et que les plans vont être présentés au service technique le 8 décembre.

Le conseiller se montre surpris que la rue entre Oberdonven et Machtum soit bloquée pour le trafic de transit en partance de Machtum. Il veut savoir s'il y avait une concertation entre la commune de Flaxweiler et la commune de Wormeldange. Le bourgmestre WEIRICH explique que lors de l'introduction du nouveau règlement général de circulation, une concertation concernant la signalisation routière a été convenue avec la commune de Wormeldange. Cet accord n'a cependant pas été respecté.

- Rat SADLER erklärt, dass die Regierung es den Gemeinden überlässt ein Reglement auszuarbeiten betreffend das Tragen einer Burka resp. das Vermummungsverbot. Er will wissen, ob die Gemeinde Flaxweiler diesbezüglich ein Polizeireglement habe. Bürgermeister WEIRICH erklärt, dass ein solches Reglement für die Gemeinde Flaxweiler nicht besteht.

- Der Rat erklärt, dass ihm mitgeteilt wurde es gebe in der „rue Langheck“ in Beyren ein Problem mit zu hohem Wasserdruck. Bürgermeister WEIRICH antwortet, dass bis dato niemand diesbezüglich bei der Gemeinde reklamiert habe. Der technische Dienst wird eine Überprüfung durchführen.

- Schöffe LEY teilt mit, dass in einem Neubau in der „rue du Vin“ in Niederdonven laut Eigentümer kein Wasserdruck vorhanden ist. Bürgermeister WEIRICH erklärt, dass bedingt durch die Topographie des Dorfes ein sehr grosser Druckunterschied zwischen dem Ober- und dem Unterdorf besteht. 2016 soll ein Druckminderer installiert werden so dass zwei unterschiedliche Druckzonen entstehen. Dadurch wird in allen Teilen von Niederdonven ein ausreichender Wasserdruck garantiert.

- Rat SADLER will wissen, wie es um die Klassierung der 5 Kirchen der Gemeinde steht. Bürgermeister WEIRICH antwortet, dass besagte nationale Klassierung noch nicht von der zuständigen Kommission (Cosimo) behandelt wurde.

Er will auch wissen wie die Gemeinde beim Audit im Rahmen des Klimapaktes abgeschnitten hat. Bürgermeister WEIRICH erklärt, dass die Gemeinde einen Antrag eingereicht hat um 40% der Gesamtpunktzahl zu erhalten. Der externe Klimaberater der Gemeinde schätzt die Punktzahl auf 45%. Das Ergebnis des Audits steht noch aus. In diesem Zusammenhang erklärt Schöffe JANS-FUSENIG, dass es noch keine genauen Richtlinien seitens des Klimapakts gibt wie die Punkteaufteilung beim Schulsyndikat durchzuführen ist. Die Stundenzahl welche den externen Klimaberatern der Gemeinden zur Verfügung steht reiche nicht aus um auch eine genaue Bestandsaufnahme des Schulsyndikats Billek durchzuführen. Es besteht allerdings die Möglichkeit

- Le conseiller SADLER informe que le gouvernement laisse aux communes le choix d'élaborer un règlement de police concernant le port du voile intégral ainsi que sur l'interdiction de dissimuler son visage. Il veut savoir si la commune de Flaxweiler a un règlement de police y afférent. Le bourgmestre WEIRICH informe qu'un tel règlement n'existe pas dans la commune de Flaxweiler.

Le conseiller explique qu'il a été informé que dans la « rue Langheck » à Beyren la pression dans la conduite d'eau est très élevée. Le bourgmestre WEIRICH explique qu'aucune réclamation n'a été adressée à la commune. Le service technique va analyser la situation.

- L'échevin LEY informe que dans une nouvelle construction dans la „rue du Vin“ à Niederdonven il n'existe, selon les dires du propriétaire, aucune pression dans la conduite d'eau potable. Le bourgmestre WEIRICH explique qu'il existe, dû à la topographie de Niederdonven, une grande différence entre la pression d'eau dans la partie haute et celle de la partie basse du village. En 2016 un régulateur de pression va être installé qui va instaurer 2 zones de pression différentes. Ainsi on aura dans tout le village une pression suffisante dans le réseau d'eau potable.

- Le conseiller SADLER veut savoir à quel stade se trouve le classement des 5 églises de la commune. Le bourgmestre WEIRICH informe que le sujet n'a pas encore été traité par la commission nationale de classement (Cosimo).

Il aimerait connaître le résultat de l'audit en rapport avec le pacte climat. Le bourgmestre WEIRICH informe que la commune a introduit une demande en obtention de 40% du total de points possibles. Le conseiller climat externe a évalué le niveau à 45%. Le résultat n'a pas encore été communiqué à la commune.

Dans ce contexte l'échevin JANS-FUSENIG explique qu'il n'existe pas de directives concrètes comment les syndicats communaux doivent être évalués. Le nombre d'heures que les conseillers climat de Flaxweiler et de Wormeldange ont à leur disposition pour aider les communes n'est pas suffisant pour dresser une évaluation détaillée du syndicat Billek. Il existe cependant la possibilité de confier ce travail à des étudiants de l'Uni

Studenten der Uni Luxemburg mit der Arbeit zu betrauen oder aber einen externen Mitarbeiter zu beschäftigen. Dies wird allerdings 6000 € kosten.

Rat SADLER informiert, dass das Treppengeländer des Hauses Nummer 9 gelegen in der Burgaass in Gostingen zerstört ist und dass eine Verletzungsgefahr besteht. Bürgermeister WEIRICH erklärt, dass ein Lastwagen rückwärts in die Treppe gerutscht ist und die Treppe sowie das Geländer zerstört hat. Man hoffe, dass der Eigentümer des Hauses die Situation so schnell wie möglich bereinigen werde.

- Rat APEL informiert, dass seitens des SIAEG ein Vertrag mit der Firma Fertilux unterzeichnet wurde und dass die Firma sich im Industriegebiet auf dem Potaschberg ansiedeln wird. 3 weitere Firmen stehen noch in Verhandlungen mit dem SIAEG. Falls diese Verhandlungen erfolgreich verlaufen dann wären sämtliche freie Grundstücke in der Industriezone vergeben.

- Rat SADLER will wissen ob der Temperaturfühler welche bei Minustemperaturen einen Alarm für den Winterdienst auslöst installiert wurde. Bürgermeister WEIRICH erklärt, dass besagter Fühler seit Anfang des Jahres installiert ist und funktioniert.

- Schöffe LEY berichtet, dass verschiedene Gemeinden während den Sommermonaten dieses Jahres ihre reservierte Trinkwasser-Kapazität überschritten haben. Deshalb gab es eine große Nachfrage seitens dieser Gemeinden ihr reserviertes Trinkwasser-Volumen zu erhöhen. Da jedoch nicht genug Kapazität von den anderen Mitgliedsgemeinden abgetreten wurde um die Nachfrage zu kompensieren wird das Wassersyndikat beim SEBES nachfragen um mehr Wasser geliefert zu bekommen.

Luxembourg ou bien d'engager un collaborateur externe mais ceci va coûter 6000 €.

Le conseiller SADLER informe que la rampe d'escalier de la maison numéro 9, située dans la « Burgaass » à Gostingen a été détruit et qu'il existe un danger pour les passants. Le bourgmestre WEIRICH explique qu'un camion a heurté la rampe ainsi que l'escalier. On espère que le propriétaire de la maison va arranger la situation le plus tôt que possible.

- Le conseiller APEL informe qu'un contrat a été établi entre le SIAEG et la société Fertilux. Cette dernière va s'implanter dans la zone industrielle du Potascheberg. 3 autres firmes sont encore en négociations avec le SIAEG. Si ces négociations vont avoir une suite fructueuse toutes les parcelles actuellement encore libres vont être attribuées.

- Le conseiller SADLER veut savoir si le capteur de température qui, en cas de températures négatives avertira le service d'hiver de la commune, a été mis en place. Le bourgmestre WEIRICH informe que cette sonde a été installée en début d'année et qu'elle fonctionne.

- L'échevin LEY informe que plusieurs communes ont dépassé, durant les mois d'été, leur capacité réservée en eau potable. Il y avait donc une demande de la part de ces communes d'avoir une augmentation de leur capacité réservée. Vu que les autres communes membres n'ont pas cédés assez de parts, le syndicat a été obligé d'introduire une demande en augmentation de fourniture d'eau auprès du SEBES.

ERRATUM

Dans le dernier Teleflax (5/2015), Bois de chauffage 2016,
il faut lire: Bois de chauffage en corde **115 €** ttc

**Am 27. Januar 2016 findet die
Seniorenfeier in Beyren statt**

GEMEINDE FLAXWEILER: DER 2000. EINWOHNER

COMMUNE DE FLAXWEILER: LE 2000^{ème} HABITANT

Gelegentlich einer kleinen Feierlichkeit im Gemeindehaus konnte der Schöffenrat den 2000. Einwohner der Gemeinde begrüßen. Es handelt sich hierbei um June BELLION aus Oberdonven.

Der Schöffenrat überreichte bei dieser Gelegenheit June und ihren Eltern, Herr und Frau BELLION-ZEIMET ein Geschenk.

Lors d'une petite réception à la maison communale, le collège échevinal a pu souhaiter la bienvenue au 2000^{ème} habitant de la commune. Il s'agit de June BELLION de Oberdonven.

A cette occasion le collège échevinal a remis un cadeau à June ainsi qu'à ses parents Monsieur et Madame BELLION-ZEIMET.



NATURLEHRPFAD IN GOSTINGEN

SENTIER DE DECOUVERTE À GOSTINGEN



MANIFESTATIOUNSKALENNER

- 17.12.2015 Theater: Wien gleeft schonn u Geeschter?, Uewerdonwen, Festsall, 20.00 Auer
Org.: DT Uewerdonwen
- 18.12.2015 Theater: Wien gleeft schonn u Geeschter?, Uewerdonwen, Festsall, 20.00 Auer
Org.: DT Uewerdonwen
- 19.12.2015 Theater: Wien gleeft schonn u Geeschter?, Uewerdonwen, Festsall, 20.00 Auer
Org.: DT Uewerdonwen
- 20.12.2015 Theater: Wien gleeft schonn u Geeschter?, Uewerdonwen, Festsall, 18.00 Auer
Org.: DT Uewerdonwen
- 17.01.2016 Wantergaudi, Gouschteng, Festsall
Org.: DT Gemeng Fluessweiler
- 27.01.2016 Seniorefeier, Beyren, Festsall
Org.: Schäfferot vun der Gemeng Fluessweiler
- 06.02.2016 Integratiounscafé, Café Gemengekeller, Fluessweiler
Org.: Integratiounskommissioun
- 02.04.2016 Integratiounscafé, Café Gemengekeller, Fluessweiler
Org.: Integratiounskommissioun

Mitteilung unter der Verantwortung der jeweiligen Vereine



**De Schäffen- a Gemengerot wënscht alle Bierger
schéi Feierdeeg an e glécklecht neit Joer**



SYLVESTERFEUERWERK

Bei allem Vergnügen, die ein Feuerwerk als Höhepunkt der Silvesterparty bereiten kann, sollten aber auch die Gefahren bedacht und gewisse Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

Halten Sie beim Zünden Ihres Feuerwerks einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu angrenzenden Gebäuden und anderen Menschen ein.

Mit Raketen und Böllern darf auf keinen Fall auf Menschen, Tiere, Gebäude oder andere Gegenstände gezielt werden.

Beim Feuerwerksspektakel an Sylvester sollte man auch an die Tiere denken. Ein Tier besitzt in der Regel wesentlich sensiblere Gehörorgane als der Mensch und nimmt die Sylvester Knallerei um ein Vielfaches stärker wahr. Durch die Explosionen und Knallgeräusche können sie in panische Angst versetzt werden. Daher sollten Feuerwerke in der Nähe von landwirtschaftlichen und privaten Tierhaltungen vermieden werden.

Jede Person ist persönlich haftbar für den Schaden der Drittpersonen durch das Abschiesen von Feuerwerkskörpern zugefügt wird!

Die Gemeindeverwaltung dankt Ihnen für Ihr Verständnis.

FEU D'ARTIFICE POUR NOUVEL AN

Un feu d'artifice comme point culminant de la fête de fin d'année peut rendre beaucoup de plaisir aux spectateurs mais est également dangereux.

Des consignes de sécurité doivent être respectées.

Lors du lancement des fusées et pétards, il est impératif de garder une distance de sécurité par rapport aux spectateurs et immeubles avoisinants.

Ne visez jamais de personnes, animaux ou immeubles ou autres objets avec vos fusées ou cierges merveilleux. Pensez également aux animaux.

Les animaux ont en général une ouïe beaucoup plus sensible que les humains et perçoivent les bruits des pétards d'une façon très intense. Pour cette raison le lancement des fusées et de pétards est à éviter dans les environs d'exploitations agricoles.

Toute personne est personnellement responsable pour les dégâts causés aux tiers par son feu d'artifice!

L'administration Communale vous remercie pour votre compréhension.

ZÜRCHER[®] BAL

N5



nightlifebus

Flaxweiler

via Oberdonven - Niederdonven - Gostingen - Beyren

| | | Aller | | Retour | | | | |
|------------------|------------------------------|----------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------------|
| | | Zürcher | | nightlifebus | | | Zürcher | |
| Luxembourg | Hamilius (Quai 1) | △ | 22:25 | ▽ | 01:10 | 03:10 | | ◀ City Night Bus |
| Luxembourg | Badanstalt | △ | 22:23 | ▽ | 01:12 | 03:12 | | ◀ City Night Bus |
| Clausen | Clausener Bréck | △ | 22:20 | ▽ | 01:15 | 03:15 | | ◀ City Night Bus |
| Kirchberg | J.F. Kennedy (Quai 1) | △ | | ▽ | | | | |
| Kirchberg | Luxexpo / Zürcher Bal | ▲ | 22:15 | ▼ | 01:20 | 03:20 | 04:50 | |
| Flaxweiler | Op der Bréck | △ | 21:59 | ▽ | 01:36 | 03:36 | 05:06 | |
| Flaxweiler | Beim Knuppeneck | △ | 21:58 | ▽ | 01:37 | 03:37 | 05:07 | |
| Flaxweiler | Am Faubourg | △ | 21:58 | ▽ | 01:37 | 03:37 | 05:07 | |
| Buchholz | | △ | 21:57 | ▽ | 01:38 | 03:38 | 05:08 | |
| Oberdonven | | △ | 21:54 | ▽ | 01:41 | 03:41 | 05:11 | |
| Niederdonven | Op der Bréck | △ | 21:51 | ▽ | 01:44 | 03:44 | 05:14 | |
| Niederdonven | Beim Festsall | △ | 21:50 | ▽ | 01:45 | 03:45 | 05:15 | |
| Niederdonven | Kapell | △ | 21:49 | ▽ | 01:46 | 03:46 | 05:16 | |
| Gostingen | Festsall | △ | 21:41 | ▽ | 01:54 | 03:54 | 05:24 | |
| Beyren | Op der Bréck | △ | 21:39 | ▽ | 01:56 | 03:56 | 05:26 | |
| Beyren | An der Fuert | △ | 21:38 | ▽ | 01:57 | 03:57 | 05:27 | |

◀ / ▶ Correspondances / Verbindungen / Connections

| Arrêt non-desservi / Kein Halt / No stop

25.12.2015

Gratis Busnavetten offréiert vun der
Gemeng Flaxweiler



voyages
emile weber



nightlifebus

Flaxweiler

via Oberdonven - Niederdonven - Gostingen - Beyren

Sylvester 2015

| | | | |
|-------------------|------------------------------|--------------|------------|
| Beyren | An der Fuert | 21:38 | |
| Beyren | Op der Bréck | 21:39 | |
| Gostingen | Festsall | 21:41 | |
| Niederdonven | Kapell | 21:49 | |
| Niederdonven | Beim Festsall | 21:50 | |
| Niederdonven | Op der Bréck | 21:51 | |
| Oberdonven | | 21:54 | |
| Buchholz | | 21:57 | |
| Flaxweiler | Am Faubourg | 21:58 | |
| Flaxweiler | Beim Knuppeneck | 21:58 | |
| Flaxweiler | Op der Bréck | 21:59 | |
| Kirchberg | J.F. Kennedy (Quai 2) | 22:15 | ▶ AVL |
| Clausen | Clausener Bréck | 22:20 | ▶ AVL, CN1 |
| Luxembourg | Badanstalt | 22:23 | ▶ AVL, CN1 |
| Luxembourg | Hamilius (Quai 2) | 22:25 | ▶ AVL, CN1 |

| | | | | | |
|-------------------|------------------------------|--------------|--------------|--------------|------------|
| Luxembourg | Hamilius (Quai 1) | 01:10 | 03:10 | 05:10 | ◀ AVL |
| Luxembourg | Badanstalt | 01:12 | 03:12 | 05:12 | ◀ AVL, CN1 |
| Clausen | Clausener Bréck | 01:15 | 03:15 | 05:15 | ◀ AVL, CN1 |
| Kirchberg | J.F. Kennedy (Quai 1) | 01:20 | 03:20 | 05:20 | ◀ AVL |
| Flaxweiler | Op der Bréck | 01:36 | 03:36 | 05:36 | |
| Flaxweiler | Beim Knuppeneck | 01:37 | 03:37 | 05:37 | |
| Flaxweiler | Am Faubourg | 01:37 | 03:37 | 05:37 | |
| Buchholz | | 01:38 | 03:38 | 05:38 | |
| Oberdonven | | 01:41 | 03:41 | 05:41 | |
| Niederdonven | Op der Bréck | 01:44 | 03:44 | 05:44 | |
| Niederdonven | Beim Festsall | 01:45 | 03:45 | 05:45 | |
| Niederdonven | Kapell | 01:46 | 03:46 | 05:46 | |
| Gostingen | Festsall | 01:54 | 03:54 | 05:54 | |
| Beyren | Op der Bréck | 01:56 | 03:56 | 05:56 | |
| Beyren | An der Fuert | 01:57 | 03:57 | 05:57 | |
| | | | | *** | |

Pour le trajet aller, utiliser lignes RGTR (135, 140)

Für die Hinfahrt bitte RGTR-Linien nutzen (135, 140)

For the outward journey please use RGTR-lines (135, 140)

Info: www.mobiliteit.lu

◀/▶ Correspondances / Verbindungen / Connections

*** Course supplémentaire / Zusatzfahrt / Additional trip

gratuit - gratis - free